

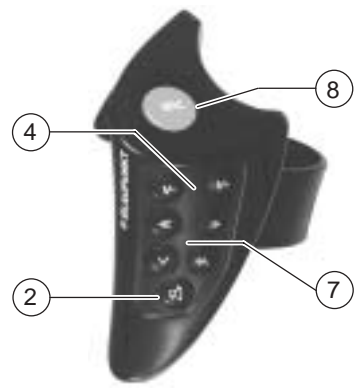
Radio / CD

# Davos RDM 169 Hannover 2000 CD St. Moritz RDM 169

Instrução de serviço



 **BLAUPUNKT**  
Bosch Gruppe



- 8 Fernbedienung RC 08 (Option)
- 8 Remote control RC 08 (optional)
- 8 Télécommande RC 08 (en option)
- 8 Telecomando RC 08 (optional)
- 8 Afstandsbediening RC 08 (Optie)
- 8 Fjärrkontroll RC 08 (Tillval)
- 8 Mando a distancia RC 08 (opcional)
- 8 Telecomando RC 08 (opção)

# Visor

O visor dispõe de três áreas para indicação. As indicações variam de acordo com o modo de operação e função seleccionado.



## Área de indicação 1:

### Rádio

Níveis de memória e banda de ondas.

Breve indicação da estação memorizada (p.ex. P1).

### Leitor de CDs

Faixa actual.

### Leitor Multi-CD (opcional)

Faixa actual.

### Audio

Apresentação numérica e gráfica do volume de som e das sintonizações de áudio.

### DSC

Indicação permanente para programação DSC. Apresentação gráfica do volume de som seleccionado.



## Área de indicação 2:

### Rádio

Frequência de transmissão ou nome da estação. Programação PTY. Indicação da hora.

### Leitor de CDs

CD-Time (tempo decorrido), nome do CD, número do CD e breve indicação, aquando da troca de funções.

Indicação da hora.

### Leitor Multi-CD (opcional)

CD actual, CD-Time (tempo decorrido), nome do CD, número do CD e breve indicação, aquando da troca de funções. Indicação da hora.

### DSC

Área para indicação e matção, durante a programação DSC. Indicação da hora.

### Outros

Indicação da troca de fontes e das funções activas (p.ex. SCAN)



## Área de indicação 3:

Indicação das funções activas.

⊙ - estéreo

- CD introduzido

LD - loudness

### Rádio

AF - Frequência alternativa no caso de RDS

PTY - Tipo de programação RDS

TA - Precedência para informações de trânsito

TP - Estação de informações de trânsito

lo - Sensibilidade do sintonizador automático

### Leitor de CDs

RPT - Funções de repetição

MIX - Reprodução aleatória

### Leitor Multi-CD (opcional)

RPT - Funções de repetição

MIX - Reprodução aleatória

# Índice

<b>Visor .....</b>	<b>197</b>	Escolher uma banda de ondas .....	208	Sinal de aviso .....	212
<b>Especificações do aparelho .....</b>	<b>199</b>	Sintonia de estações .....	208	Desligar o sinal de aviso .....	212
<b>Modo de emprego abreviado ....</b>	<b>200</b>	Folhear estações da mesma rede (apenas FM) .....	208	Início automático da busca (CD) .....	213
Telecomando .....	204	Alterar o nível de memória (FM) .....	208	Regular o volume para escuta das informações de trânsito e do sinal de aviso.....	213
<b>Informações importantes .....</b>	<b>205</b>	Memorizar uma estação .....	208	<b>Leitor de CDs .....</b>	<b>213</b>
O que deveria ler impreterivelmente ..	205	Memorizar automaticamente a estação mais forte através do Travelstore .....	209	Activar a função CD .....	213
Segurança nas estradas .....	205	Chamar estações memorizadas .....	209	Introduzir o CD .....	213
Instalação .....	205	Tocar o início de uma estação com Radio-Scan .....	209	Retirar o CD .....	213
Silenciador (Telefon-Mute) .....	205	Alterar a duração do Scan .....	209	Escolha da faixa .....	213
Acessórios (opcional) .....	205	Alterar a sensibilidade do sintonizador .....	210	CD-Mix .....	214
Amplificador adicional (Amplifier) ..	205	Comutar entre estéreo e mono (FM) ..	210	CD-PAUSE .....	214
Leitor Multi-CD (CD-Changer) .....	205	PTY - Tipo de Programa .....	210	CD-Repeat (RPT / Função de repetição) .....	214
Telecomando .....	205	Tipos de programas .....	210	CD-SCAN .....	214
<b>Sistema de protecção anti-roubo / Painel frontal destacável .....</b>	<b>206</b>	Ligar e desligar PTY .....	210	<b>Leitor Multi-CD .....</b>	<b>214</b>
Remover o painel frontal .....	206	Consultar os tipos de programas de uma estação .....	210	Introduzir CDs .....	214
Colocar o painel frontal .....	206	Seleccionar o tipo de programa .....	210	Retirar os CDs .....	214
Cuidados com o painel frontal .....	206	Memorizar um tipo de programa .....	211	Reproduzir CDs .....	215
Travar o painel frontal destacável .....	206	Tocar uma estação com PTY-Scan ...	211	Escolha de faixa .....	215
<b>Seleccionar o modo de operação .....</b>	<b>207</b>	Precedência para PTY .....	211	RPT .....	215
<b>Funcionamento do rádio com RDS (Radio Data System).....</b>	<b>207</b>	Recepção de informações de trânsito com RDS-EON .....	212	MIX .....	215
AF - Frequência alternativa .....	207	Ligar/Desligar a precedência para informações de trânsito .....	212	CD-PAUSE .....	215
REG-Regional .....	207			CD-SCAN .....	216
				Seleccionar o modo de indicação .....	216

# Especificações do aparelho

## **Nomes de CDs ..... 216**

- Iniciar a entrada do nome do CD ..... 216
- Alterar o nome de um CD ..... 217
- Apagar o nome de um CD ..... 217

## **Clock - Hora ..... 218**

- Acertar a hora ..... 218
- Indicar a hora ..... 218
- Corrigir a hora após uma falha de corrente ..... 218
- Desligar a correcção das horas ..... 218
- No caso de necessidade ..... 218

## **Regulação do equalizador ..... 219**

- Informações úteis para regulação do equalizador ..... 219
- Auxílio para regulação do equalizador ..... 220

## **Programação com DSC ..... 221**

- Resumo dos ajustes básicas DSC de fábrica ..... 223

## **Dados Técnicos ..... 223**

- Amplificador ..... 223
- Sintonizador ..... 223
- Leitor de CDs ..... 223
- Leitor Multi-CD ..... 223

## **Instrução de montagem ..... 224**

### **„Davos RDM 169“**

#### **Equipamento comum:**

- RDS (FM / OM / OL) EON.
- PTY (busca de estações por tipo de programa).
- Recepção por Codem D.
- Capacidade para memorizar 30 estações.
- Clock (relógio com controlo exacto da hora através de RDS e mudança automática dos horários de Verão e Inverno).
- Release Panel (painel frontal electrónico e destacável).
- 4-Channel Preamp-Out 3V (saída de pré-amplificador de 4 canais).
- Saída com 4 x 40 Watts de potência de saída máxima.
- Leitor Multi-CD.
- **DMS** Disc Management System (possibilidade de conexão de um leitor múltiplo de CDs).
- AUX (conexão de uma fonte de sinal externa).
- Telecomando por infravermelhos (opcional).
- Telefon-Mute (silenciador para telefone).

- Bass Logic (equalizador de 1 banda) para ajuste das frequências baixas e médias.
- Possibilidade de adaptar o som de qualquer fonte de sinal ao seu gosto individual („Source Tone Memory“).

### **„Hannover 2000 CD / St. Moritz RDM 169“** com visor multicolor em azul.

- + Digital Parametric Equalizer (2 bandas) para ajuste das frequências médias e altas.
- + Comutação automática ZF „SHARX“, para reduzir as influências parasitas provocadas por estações vizinhas.
- + Possibilidade de dar nomes aos CDs.

# Modo de emprego abreviado

## ① Painel frontal destacável

Carregando no botão „REL“, solta-se o painel frontal destacável, que pode ser, em seguida, retirado.

Para colocar o painel frontal, fixá-lo primeiro no encaixe previsto para tal no lado direito do aparelho. Em seguida, empurrar o painel frontal para o lado esquerdo, até engatar audivelmente.

Ao remover ou colocar o painel frontal, cuidar que o visor não sofra qualquer pressão.

## ② Ligar e desligar o aparelho:

Uma vez colocado o painel frontal e ligada a ignição, carregar por um período curto no botão ligar/desligar, no meio do regulador de volume, ou introduzir um CD no aparelho.

O aparelho tocará no volume pré-regulado.

### Ligar e desligar através da ignição:

Estando o aparelho devidamente conectado, o mesmo pode ser ligado e desligado por intermédio da ignição do veículo.

Ao ser religado, o aparelho retoma o estado de funcionamento em que se encontrava antes de ser desligado.

## Ligar o aparelho com a ignição desligada:

Quando a ignição estiver desligada, o aparelho (com painel frontal colocado) pode ser accionado da seguinte maneira:

Carregando por um período curto o botão ligar/desligar, no meio do regulador de volume, liga-se o aparelho. Após cerca de uma hora de funcionamento, o aparelho é desligado automaticamente para protecção da bateria do veículo.

## ③ Ejeção

Carregando neste botão, o CD é ejetado do aparelho.

## ④ Ajuste de volume



Ligando o aparelho, este tocará no volume pré-regulado. Para mudar o volume, girar o regulador de volume.

Girando no sentido dos ponteiros do relógio, aumenta-se o volume; girando

no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio, diminui-se o volume.

Para obter uma redução rápida do volume carregando apenas um botão, prima por um período curto o botão ligar/desligar. Aparece „Mute“ no visor, e o volume é reduzido ao valor „mute“ pré-ajustado no menu „DSC“.

Para cancelar a função „Mute“, prima novamente o botão ligar/desligar ou gire o regulador de volume.

Para alterar a redução de volume na função „Mute“ ou o „volume inicial do aparelho“, veja „Programação com DSC“.

## ⑤ Introdução de CDs

Introduzindo o CD com o rótulo virado para cima, este será automaticamente transportado para a posição de funcionamento. O aparelho comuta automaticamente para o modo de leitura de CDs.

## ⑥ Visor

Indica todos os ajustes, modos de funcionamento e funções.

## 7 B scula



### Rádio

^/v **Sintonizador automático**

^ por ordem ascendente

v por ordem descendente

<< >> **Sintonia manual**

<</>> por ordem ascendente e descendente de modo gradual (em FM, apenas se AF estiver desligado)

apenas em FM:

<</>> Busca entre estações da mesma rede, quando AF ligado, p.ex.: NDR1, 2, 3, 4, N-Joy.

### Leitor de CDs

^/v **Escolha de faixa**

^ por ordem ascendente

v por ordem descendente

carregando v apenas uma vez, o início da faixa actual é tocado de novo.

>> **Avanço rápido**, audível (CUE). manter carregada a tecla >>, o tempo necessário.

<< **Retrocesso rápido**, audível (REVIEW). manter carregada a tecla <<, o tempo necessário.

### Leitor Multi-CD

^/v **Escolha do CD**

^ por ordem ascendente

v por ordem descendente

<< >> **Escolha de faixa**

>> por ordem ascendente: carregar por um período curto.

**CUE - avanço rápido (audível):** manter carregado.

<< por ordem descendente: carregar por um período curto duas ou mais vezes seguidas.

**Reiniciar a mesma faixa:** premir por um período curto.

**REVIEW - retrocesso rápido (audível):** manter carregado.

### Fun o suplementar da b scula:

Outros ajuste possíveis com

AUD 9

DSC-Mode 8

PTY 4

A respectiva fun o, porém, deve estar activada.

### 8 **SC-Scan/SRC**

#### Rádio

Manter o botão SC carregado por cerca de 2 segundos. Será emitido um

apito, e o visor passará a indicar alternadamente „SCAN“ e a sigla da esta o tocada. Todas as esta es FM que podem ser captadas serão tocadas por alguns segundos.

### PTY-Scan

O PTY-Scan somente pode ser accionado, quando o „PTY“ estiver ligado (no visor aparece „PTY“).

Manter o botão „SC“ carregado por cerca de 2 segundos. Será emitido um apito e o visor passará a indicar alternadamente „PTY SCAN“ e a sigla da esta o tocada.

Todas as esta es FM que podem ser captadas serão tocadas por alguns segundos.

Interromper Scan / PTY-Scan:

Carregar no botão „SC“ ou na b scula de busca.

### Leitor de CDs

Manter o botão „SC“ carregado por cerca de 2 segundos. Será emitido um apito, e o visor indicará „SCAN“. Todas as faixas do CD serão tocadas por alguns segundos.

Parar CD-Scan: Carregar no botão „SC“.

### Leitor Multi-CD

Carregar por um período curto o botão „SC“.

Todas as faixas do CD serão tocadas por alguns momentos. No visor aparecerá „SCAN“.

Para interromper o CD-Scan: voltar a carregar no botão „SC“.

### 9 **AUD**

Com este botão pode ser activado o menu próprio para ajuste do som.

#### **Ajustar treble (graves) e baixos:**

Carregar uma vez, por um período curto, no botão „AUD“: no visor aparecerá „BASS“, que poderá então ser ajustado, accionando-se a bscula respectivamente para a direita ou para a esquerda.

Com os botões da bscula para cima e para baixo podem ser ajustados os agudos, e no visor aparecerá „TREBLE“.

#### **Ajustar Balance (esquerda/direita) e Fader (frente/trs):**

Carregue duas vezes, por um período curto, no botão „AUD“.

Em seguida, com auxílio dos botões para cima e para baixo da bscula, ajustar a relação de volume entre os

altifalantes da frente e de trs. No visor aparecerá „FADER“.

Com os botões direita e esquerda da bscula,  possível ajustar a relação de volume entre o lado direito e o lado esquerdo. O visor indicará „BALANCE“. O visor indica os valores seleccionados. A última selecção  memorizada. Para desligar, carregar por um período curto no botão „AUD“.

Caso não ocorra qualquer alteração decorridos 8 segundos, o ajuste „AUD“  encerrado automaticamente.

#### **LD - Loudness**

Adaptação dos sons baixos ao ouvido humano, a um volume reduzido. Para ligar a função Loudness, carregar no botão „AUD“ e mantê-lo carregado até ser emitido um apito.

### 10 **DSC (Direct Software Control)**

Através do „DSC“, determinadas funes do seu aparelho podem ser adequadas às suas preferências individuais. Para obter mais informaes, veja o capítulo „Programação com DSC“.

### 11 **Indicação da hora**

Com o aparelho ligado, carregar por um período curto no botão „DIS“. Será

indicada a hora actual por cerca de 8 segundos.

Funes suplementares  indicação da hora:

Carregando e mantendo carregado no botão „DIS“, ouve-se um apito, indicando que a hora será apresentada permanentemente.

Ao accionar uma outra funo, a indicação da hora será apagada por cerca de 8 segundos.

### 12 **Botões de pré-sintonia 1 - 6 Rádio**

Em cada nível de memória (I, II e „T“) você pode memorizar até 6 estaes FM.

Em OM e OL tmbm podem ser memorizadas seis estaes.

#### **Memorizar uma estao**

Sintonizar a estao a ser memorizada. Carregar no botão de pré-sintonia, no qual a memorização deverá ser feita (o programa  silenciado) e manter o botão carregado, até que o programa volte a ser audível e tenha sido emitido o apito.

#### **Chamar uma estao memorizada**

Sintonizar a banda de ondas; no caso do FM, seleccionar tmbm o nível de



memória desejado (I, II, „T“). Pressionando por um período curto um dos botões de pré-sintonia de 1 a 6, é possível ouvir a respectiva estação memorizada.

### **Função suplementar dos botões de pré-sintonia**

Memorizar e chamar o tipo de programação PTY.

Quando PTY estiver activo (visor indica „PTY“), em FM, é possível memorizar e chamar em cada botão de pré-sintonia um determinado tipo de programa (p.ex. rock, pop, música clássica, notícias, etc.).

### Leitor de CDs

#### **3/||>-Pause**

Carregando no botão de pré-sintonia número **3/||>**, o programa de CD actual é ligado para „pausa“. No visor aparece „PAUSE“. Carregando novamente no botão de pré-sintonia **3/||>**, termina-se a função „pausa“.

#### **4/RPT-Repeat**

Carregando no botão de pré-sintonia **4/RPT**, é activada a função de repetição da faixa actual do CD. No visor aparece por um período curto „REPEAT-T“, e na área de indicação 3

é indicado „RPT“. A faixa é repetida até encerrar esta função de repetição ao premir novamente o botão **4/RPT**, ou até carregar na báscula, para seleccionar outra faixa do CD.

#### **5/MIX**

Carregando no botão de pré-sintonia **5/MIX**, é activada a função de leitura aleatória do actual CD. Todas as faixas deste CD serão reproduzidas em ordem de sequência aleatória.

No visor aparece por um período curto „MIX CD“, e na área de indicação 3 é indicado „MIX“.

Esta função pode ser terminada carregando novamente no botão de pré-sintonia **5/MIX**.

### Leitor Multi-CD

#### **3/||>-Pause**

Carregando no botão de pré-sintonia número **3/||>**, o programa de CD actual é ligado para „pausa“. No visor aparece „PAUSE“. Carregando novamente no botão de pré-sintonia **3/||>**, termina-se a função „pausa“.

#### **4/RPT-Repeat**

Carregando no botão de pré-sintonia **4/RPT**, é activada a função de repetição da faixa actual do CD. No visor

aparece por um período curto „REPEAT-T“.

Para activar a função de repetição para o CD que está a ser tocado, mantenha premido **4/RPT** até ser emitido um apito. No visor aparece por um período breve „REPEAT-D“. Termine a função de repetição premindo por um período curto a tecla **4/RPT**.

#### **5/MIX**

Carregando brevemente no botão de pré-sintonia **5/MIX**, é activada a função de leitura aleatória do actual CD. Todas as faixas deste CD serão reproduzidas em ordem aleatória. No visor aparece por um período curto „MIX CD“.

Para activar a função MIX para todos os títulos do magazine, mantenha **5/MIX** premido até ouvir um apito. No visor aparece por um período curto „MIX CD“.

Esta função pode ser cancelada carregando novamente no botão de pré-sintonia **5/MIX**.

### **13 BATS**

Para comutar entre as bandas de onda e/ou níveis de memória FM I, FM II, TS (Travelstore), OM e OL.

## Função suplementar do Travelstore

Memorizar as seis estações mais fortes e mais claras com Travelstore:

Carregar no botão „BA/TS“, até que seja emitido um apito ou até que o visor indique „T-STORE“.

### 14 PTY

Programm Type = Tipo de Programa  
Por intermédio do „PTY“, os botões de pré-sintonia transformam-se em botões de programação. Através de cada botão de pré-sintonia, pode ser seleccionado um tipo de programa, como p.ex. notícias, desporto, rock, pop, programas informativos, etc. Com a búscula <</>, podem ser chamados todos os tipos de programas „PTY“, sempre que o „PTY“ esteja activo. Para tal, carregue por um período curto no botão „PTY“, no visor aparece „PTY“. Para desligar, carregue novamente no botão „PTY“.

### 15 AF-TA

Frequência alternativa no modo de RDS.

Ligar e desligar a função AF:

Carregar no botão AF por cerca de 2 segundos. No visor aparece „AF“. O aparelho equipado com RDS inicia a

procura de uma frequência alternativa de melhor recepção da estação actual sintonizada.

Para desligar a função „AF“, carregue no botão „AF“ por cerca de 2 segundos. A indicação „AF“ desaparece do visor após o apito.

### TP

„TP“ é indicado quando é apanhada uma estação emissora de informações de trânsito.


### TA

„TA“ (Traffic Announcement = Precedência para Informações de Trânsito.) São transmitidas somente estações que emitam informações de trânsito. Desligar a precedência para informações de trânsito: carregar por um período curto no botão „AF/TA“. Enquanto a função de precedência para informações de trânsito estiver ligada, „TA“ é indicado no visor.

## Telecomando

### Generalidades

**SRC** carregar por um período curto: troca de fontes

 carregar por um período curto: função silenciador ligada (Mute)

**V+** aumentar o volume

**V-** diminuir o volume

### Rádio

**^** busca por ordem ascendente

**v** busca por ordem descendente

**>>** memória FM seguinte, por ordem ascendente

**<<** carregar por um período curto: seleccionar banda, manter carregado: Travelstore

### Leitor Multi-CD

**^** CD seguinte

**v** CD anterior

**>>** carregar por um período curto: faixa seguinte, manter carregado: avanço rápido

**<<** carregar por um período curto: faixa anterior, manter carregado: retrocesso rápido

**SRC** manter carregado: função List

# Informações importantes

## O que deveria ler impreterivelmente

Antes de utilizar o seu auto-rádio, é imprescindível que leia atentamente as seguintes instruções.

## Segurança nas estradas

A segurança no trânsito tem prioridade superior. Por isso, utilize o seu auto-rádio sempre de modo a poder manter o controlo sobre o seu veículo em todas as situações do trânsito.

Lembre-se que, a uma velocidade de 50 km/h, o seu carro avança 14 metros em um segundo.

Em situações críticas, desaconselhamos-lhe manipular o seu auto-rádio.

Tem de estar capaz de ouvir no interior do veículo, a tempo e de forma segura, os sinais de alarme da polícia, dos bombeiros, etc.

Por essa razão, durante a viagem, escute o seu programa apenas em volume razoável.

## Instalação

Caso pretenda instalar ou ampliar você mesmo o auto-rádio, queira primeiro ler impreterivelmente as instruções de instalação e ligação inclusas. Para um funcionamento

perfeito, deve estabelecer-se uma ligação positiva através da ignição e o borne de ligação positiva permanente.

De modo algum as saídas dos altifalantes devem ser ligadas à terra, pois isto pode danificar os estágios finais no aparelho.

## Silenciador (Telefon-Mute)

Se você utiliza um telefone no carro, é possível silenciar o rádio e/ou a reprodução de um CD (Telefone-Mute) durante uma chamada.

No visor aparece „PHONE“.

Sempre que „TA“ estiver activo, as informações de trânsito têm precedência. A recepção de informações de trânsito pode ser interrompida carregando no botão „TA“.

## Acessórios (opcional)

Utilize somente os acessórios e as peças sobressalentes admitidas pela Blaupunkt. Com o presente aparelho podem ser operados os seguintes produtos Blaupunkt:

### Amplificador adicional (Amplifier)

Todos os amplificadores da marca Blaupunkt.

### Leitor Multi-CD (CD-Changer)

Blaupunkt CDC-A 08 e Blaupunkt CDC-A 072.

## Telecomando

Telecomando por infravermelho RC 08 Blaupunkt.

O telecomando por infravermelho RC 08 permite controlar as funções mais importantes a partir do volante.

## Garantia

A garantia depende das disposições legais do país, onde o aparelho foi adquirido. Independentemente das disposições legais, a Blaupunkt concede doze meses de garantia. O seu recibo de compra vale como comprovante.

Caso tiver reclamações, dirija-se ao seu revendedor especializado. Ele será de auxílio, caso tiver que reparar o aparelho ou irá enviá-lo à uma oficina autorizada Blaupunkt. Além disto os nossos funcionários lhe informarão na nossa Hotline de serviço. Os números de telefone e de Fax encontram-se nas últimas páginas desta instrução de serviço.

## Informação internacional de telefone

Ainda tem alguma pergunta a respeito de comando ou necessita alguma informação? Telefone-nos!

Os números internacionais de telefone e Fax encontram-se na última página desta instrução de serviço.

# Sistema de protecção anti-roubo / Painel frontal destacável

Afim de oferecer uma protecção ideal contra o roubo do auto-rádio, este aparelho possui um painel frontal destacável.

## Remover o painel frontal

Para remover o painel frontal, carregar no botão „REL“, situado à esquerda em cima. O painel frontal desprende-se e pode ser removido do aparelho. O painel frontal pode ser removido tanto com o aparelho ligado como com o aparelho desligado.

## Colocar o painel frontal

Para colocar o painel frontal, encaixe o painel frontal no ponto de encaixe previsto para tal no lado direito do auto-rádio e, em seguida empurre o lado esquerdo do painel frontal até este engatar audivelmente. Ao fazê-lo, nunca exerça pressão sobre o visor.

Uma vez reinstalado o painel frontal, o rádio retoma o modo de funcionamento em que se encontrava, antes do painel frontal ser retirado.

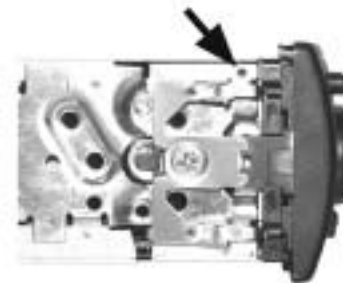
## Cuidados com o painel frontal

Uma vez removida, a parte frontal deve ser cuidadosamente protegida de quedas e pancadas. A parte frontal não deve jamais entrar em contacto com quaisquer líquidos, além de ser protegida contra a incidência dos raios solares e fontes de calor. Qualquer dano sofrido na barra de contactos, visível nas costas da parte frontal, perturbará o bom funcionamento do auto-rádio.

Assim, recomenda-se que a parte frontal seja sempre mantida no estojo de protecção previsto para tal e incluído no volume de fornecimento.

## Travar o painel frontal destacável

Afim de evitar a remoção indevida da parte frontal, por exemplo, a quando de uma apresentação do aparelho, existe a possibilidade de travá-la. Para tanto, aparafuse o parafuso que acompanha o aparelho, no orifício roscado previsto para tal no lado esquerdo do auto-rádio, com o painel frontal já montado (ver seta).



## Seleccionar o modo de operação

Mediante SRC (Source = Fonte) pode seleccionar entre os modos de operação rádio, CD e, opcionalmente, leitor multi-CD.

O modo CD somente pode ser activado após introduzir um CD.

O modo de leitor multi-CD somente pode ser activado, se estiver devidamente conectado um leitor multi-CD e se estiver introduzido um magazine. Caso contrário aparece „NO CD“ no visor.

O modo de operação pode ser comutado, após carregar-se no botão „SRC“.

## Funcionamento do rádio com RDS (Radio Data System)

Através do „Radio Data System“, ouve rádio com muito mais conforto. É cada vez maior o número de estações que, adicionalmente ao programa, transmitem informações RDS.

Logo que o aparelho identifique uma estação, aparece também no visor a sigla da estação sintonizada, em certos casos acompanhada da sigla regional, como p.ex. NDR1 NDS (Baixa-Saxónia). Com RDS, os botões de pré-sintonia transformam-se em botões de estações. Assim, você sabe exactamente qual estação está a receber, e pode seleccionar a estação pretendida de forma muito mais acertada.

### AF - Frequência alternativa

A função „AF“ (frequência alternativa) proporciona a sintonização automática da frequência de melhor recepção do programa seleccionado.

Manter o botão „AF-TA“ carregado por cerca de 2 segundos, até ouvir o apito e aparecer a indicação „AF“ na área de indicação 3.

A transmissão do rádio pode ser interrompida, enquanto durar a busca pela frequência de melhor recepção do programa seleccionado.

Ao aparecer a indicação „SEARCH“ no visor, ao ligar-se o aparelho ou ao chamar-

-se uma frequência memorizada, o aparelho está procurando, de modo automático, uma frequência alternativa.

A indicação „SEARCH“ apaga-se, assim que uma frequência alternativa tenha sido encontrada, ou, após um varrimento da banda completa. Caso o programa pretendido não possa ser encontrado dentro de uma qualidade satisfatória, escolha outro programa.

### REG-Regional

Em determinados horários, as estações transmitem determinados programas em canais regionais. O 1º programa do NDR, por exemplo, transmite para algumas áreas das regiões de Schleswig-Holstein, Hamburgo e Baixa-Saxónia programas de conteúdos distintos.

Caso esteja a captar um programa regional e caso deseje continuar a ouvi-lo, seleccione „REG ON“ no modo „DSC“.

Caso saia da área de recepção do programa regional ou caso deseje o serviço completo do RDS, seleccione „REG OFF“ no modo „DSC“.

Ao activar a função „AF“, o visor sempre apresenta uma breve indicação de „REG ON“ e „REG OFF“, respectivamente.

## Escolher uma banda de ondas

As bandas de ondas oferecidas são as seguintes:

FM	87,5 - 108 MHz,
OM	531 - 1602 kHz e
OL	153 - 279 kHz

Selecione a banda de ondas pretendida, carregando no botão „BA/TS“.

## Sintonia de estações

### Sintonizador automático de estações $\wedge/\vee$

- Carregar  $\wedge/\vee$ , o rádio busca automaticamente a estação seguinte.

Mantendo premido  $\wedge/\vee$  para busca por ordem ascendente/descendente, é efectuada a respectiva busca rápida para frente ou para trás.



### Sintonizador de estações

- $\wedge$  por ordem ascendente
- $\vee$  por ordem descendente

$\ll/\gg$  ordem ascendente/descendente de modo gradual (em FM, apenas quando „AF“ estiver desligado)

## Sintonia manual com $\ll \gg$

Pode proceder a uma sintonia manual.

Para tal, „AF“ e „PTY“ têm de estar desligados (os respectivos símbolos não aparecem no visor).

Caso necessário, estas funções podem ser canceladas mantendo o botão „AF/TA“ carregado, ou ainda, carregando no botão „PTY“.

Proceder à sintonia manual:

- Carregar  $\ll \gg$ , a frequência se altera de modo gradual, em ordem ascendente e/ou descendente.

Mantendo carregado  $\ll \gg$  para busca para a direita ou para a esquerda, é efectuada uma busca rápida de frequências.

## Folhear estações da mesma rede (apenas FM)

Por intermédio de  $\ll \gg$ , pode chamar estações da área de recepção onde se encontra.

Caso seja possível apanhar vários programas de estações da mesma rede,  $\gg$  (para frente) e  $\ll$  (para trás) permite folhear as estações da mesma rede, p.ex.:NDR 1, 2, 3, 4, N-Joy.

Para tal, é necessário que estas estações tenham sido recebidas pelo menos uma vez e que „AF“ esteja activo (indicação no visor).

Para tal, active p.ex. Travelstore:

- Carregue no botão „BA/TS“ durante 2 segundos: caso não seja indicado „AF“, segue-se uma busca de frequências.
- Mantenha o botão „AF-TA“ carregado até ouvir o apito.

As condições necessárias para a escolha de estações através de  $\ll \gg$  estão cumpridas.

## Alterar o nível de memória (FM)

Os níveis de memória I, II e T podem ser alterados para fins de memorização ou para chamar estações memorizadas.

No visor aparece o nível de memória seleccionado.

- Carregar no botão „BA/TS“ por um período curto seguidamente, até que o nível de memória pretendido seja indicado no visor.

## Memorizar uma estação

Com auxílio dos botões de pré-sintonia 1 a 6, pode memorizar em cada nível de memória (I, II e T) até seis estações.

Em OM/OL também pode memorizar seis estações.

- Seleccione a banda de ondas com auxílio do botão BA/TS.
- Sintonize uma estação com auxílio da bscula (de modo automático ou manual).
- Carregue no botão da estoo pretendida repetidamente até que o programa silenciado volte a ser ouvido (cerca de 2 segundos), ou até que seja emitido um apito.

Agora a estoo está memorizada. No visor aparece a estoo memorizada.

#### **Ateno:**

Sintonizando uma estoo que já tenha sido memorizada, o respectivo botão de pré-sintonia e o nível de memória piscam, caso a estoo que pretende sintonizar já exista em outro nível de memória.

### **Memorizar automaticamente a estoo mais forte através do Travelstore**

As seis estoes FM mais fortes da área de recepo em que se encontra podem ser memorizadas de modo automático. Esta funoo  especialmente interessante durante viagens.

- Carregar no botão „BA/TS“ durante 2 segundos.

No visor aparece „T-STORE“.

As seis estoes FM mais fortes são memorizadas de modo automático no nível de memória „T“ (Travelstore). Findo este processo, a estoo mais forte das seis estoes  indicada no visor, e o programa desta estoo  reproduzido.

Sempre que necessário, pode memorizar estoes na rea Travelstore de modo manual. Para isso, veja „Memorizar estoes“.

### **Chamar estoes memorizadas**

Sempre que necessário, pode chamar as estoes memorizadas, carregando apenas num botão.

- Seleccionar a banda de ondas através do botão BA/TS e, em FM, ajustar adicionalmente o nível de memória pretendido. Para tanto, carregar no botão „BA/TS“ repetidamente, até que o nível pretendido seja indicado no visor.
- Carregar por um período curto no respectivo botão de pré-sintonia.

### **Tocar o início de uma estoo com Radio-Scan**

Tem a opoo de ouvir por um período curto o início de todas as estoes que podem ser sintonizadas.

Ligar o Scan:

- Carregar o botão „SC“ durante 2 segundos.

No visor, pisca a frequência tocada ou a sigla da estoo sintonizada.

Durante a busca, pisca a indicaoo „FM-SCAN“ ou „AM-SCAN“.

Caso pretenda continuar a ouvir uma das estoes apresentadas pelo SCAN:

- carregue por um período curto no botão „SC“.

Assim, Preset-Scan estará completado.

Caso não seleccione nenhuma estoo, a funoo Scan será desligada após terminado o varrimento da banda de frequências, e você ouvirá a estoo sintonizada antes de iniciar a funoo Scan.

### **Alterar a duraoo do Scan**

O tempo, durante o qual uma estoo  tocada durante o processo de busca, pode ser ajustado gradualmente entre 5 e 20 segundos.

Para informaoes mais detalhadas, veja „Programaoo com DSC“.

## Alterar a sensibilidade do sintonizador

A sensibilidade do sintonizador automático pode ser alterada.

A indicação „Io“ indica que são buscadas apenas as estações de boa recepção (baixa sensibilidade).

Quando a indicação „Io“ não aparece, são buscadas também estações de recepção menos boa.

Para saber como alterar a sensibilidade do sintonizador e programar a sensibilidade, veja „Programar com DSC“.

## Comutar entre estéreo e mono (FM)

Dentro do menu „DSC“, você pode comutar entre estéreo e mono. Isto pode ser vantajoso em regiões de má recepção. Quando liga o aparelho, o som é reproduzido automaticamente em estéreo.

No caso de má recepção, o aparelho comuta progressivamente para reprodução em mono.

Para mais informações sobre como comutar para mono, veja o capítulo „Programação com DSC/Estéreo/Mono“.

O modo seleccionado é indicado por um período curto no visor.

## PTY - Tipo de Programa

Trata-se de um serviço RDS que cada vez mais estações passam a oferecer. Através dele, é possível efectuar uma busca automática de estações indicando-se determinados tipos de programa.

Você escolhe um determinado tipo de programa, e a busca das respectivas estações é feita através da função de busca ou da função Scan.

## Tipos de programas

Active o „PTY“ carregando no botão „PTY“. Com auxílio de << >>, é possível saber o tipo de programa por último sintonizado e escolher um novo tipo.

Com os botões de pré-sintonia de 1 a 6, podem ser seleccionados os tipos de programa memorizados. A seguir, encontram-se enumerados apenas alguns dos tipos de programa colocados à sua disposição:

POP  
ROCK  
METEOROLOGIA  
CRIANÇAS  
VIAGEM  
LAZER  
JAZZ  
OLDIES  
NOTICIÁRIO  
DESPORTO  
CULTURA

Sob „Programação com DSC, PTY LANG“, encontra informações sobre como proceder para alternar as indicações dos diversos tipos de programas entre os idiomas alemão e inglês.

## Ligar e desligar PTY

Carregar no botão „PTY“.

Quando a função está activa, aparece no visor por um período curto o tipo de programa que foi por último seleccionado, e mantém-se a indicação „PTY“.

## Consultar os tipos de programas de uma estação

- Carregar no botão „PTY“ por cerca de 2 segundos.

Após o apito, é indicado o tipo de programa transmitido pela estação sintonizada.

Caso seja indicado „NONE“, esta estação não dispõe do serviço „PTY“.

## Seleccionar o tipo de programa

- a) com auxílio dos botões de pré-sintonia:

Se o „PTY“ estiver activo, basta carregar nos botões de 1 a 6 para seleccionar um dos programas determinados de fábrica.



- Carregue em um dos botões de 1 a 6. Durante 2 segundos aparece no visor o tipo de programa seleccionado.
- Se deseja ouvir uma estação que tenha este tipo de programa, inicie a busca com  $\wedge/\vee$ .

Caso não seja encontrada nenhuma estação que ofereça o tipo de programa pretendido, aparece no visor por um período curto „NO PTY“, e é emitido um apito.

Será sintonizada a última estação apanhada.

Cada local de memória pode ser ocupado com um tipo diferente de programa disponível. Caso necessário, leia o parágrafo seguinte: „Memorizar tipos de programas“.

b) com auxílio da bscula de busca

Se o „PTY“ estiver activo, carregue  $\ll/\gg$  para seleccionar um determinado tipo de programa.

- Carregue no  $\ll$  ou no  $\gg$ , e o tipo de programa sintonizado por último é indicado por 3 segundos.
- Durante este tempo, escolha o tipo de programa que deseja ouvir, com auxílio de  $\gg$  (para frente) e  $\ll$  (para trs).
- Carregue em  $\gg$  ou  $\ll$  tantas vezes quanto necessário.

- Quando tiver encontrado o tipo de programa que deseja ouvir, inicie a busca pela respectiva esto com  $\wedge/\vee$ .

Caso não seja encontrada nenhuma esto que transmita o tipo de programa pretendido, aparece „NO PTY“ no visor e é emitido um apito. Será sintonizada a última esto apanhada.

## Memorizar um tipo de programa

O seu auto-rádio já vem de fábrica com um tipo de programa memorizado em cada um dos botões de 1 a 6.

Porém, podem ser memorizados outros tipos de programas disponíveis.

Para poder memorizar um novo tipo de programa, o visor deve indicar „PTY“.

- Caso necessário, active „PTY“ por intermédio do botão „PTY“.
- Com auxílio de  $\ll/\gg$ , selecione um tipo de programa e mantenha o botão seleccionado (de 1 a 6) carregado, até que seja emitido um apito.

O tipo de programa pretendido pode ser chamado através deste mesmo botão, sempre que „PTY“ estiver a piscar.

## Tocar uma esto com PTY-Scan

Para tal, o visor deve indicar „PTY“.

- Carregue no botão „SC“.

As estes mais fortes, que transmitem o tipo de programa pretendido, são tocadas por um período curto.

Desligar o Scan:

- Volte a carregar no botão „SC“ ou na bscula de busca.

## Precedência para PTY

A situação:

„PTY“ está activo, o símbolo é indicado no visor.

Actualmente não é possível apanhar nenhuma esto que transmita o tipo de programa pretendido (através de busca automática ou do Scan).

O aparelho volta para a esto tocada por último.

Assim que seja possível apanhar uma esto com o tipo de programa pretendido, entre as estes da mesma rede, o aparelho, estando no modo de rádio, comutará para o referido programa, enquanto este estiver a ser transmitido.

# Recepção de informações de trânsito com RDS-EON

Um exemplo:

- estação actual: NDR 3.

- „PTY“ no visor

- tipo de programa seleccionado: „POP“

- início da busca, não é encontrada qualquer estação com „PTY-POP“.

- Visor indica „NO PTY“ e volta automaticamente para NDR 3.

- NDR 2 transmite „PTY-POP“. O aparelho comuta, entre as estações da mesma rede, para NDR 2, enquanto esta estação estiver transmitindo „POP“.

Ainda que esteja a reproduzir um CD, o aparelho comuta automaticamente para a estação da mesma rede, que estiver transmitindo o tipo de programa pretendido.

Terminada a transmissão do programa „PTY“, o aparelho retorna para a fonte anterior (rádio ou CD).

## Nota:

Como já tivemos oportunidade de esclarecer, esta função ainda não é oferecida por todas as emissoras de RDS.

Por EON entende-se a troca de informações dentro de uma determinada rede de estações.

Muitas estações de FM emitem regularmente informações actuais sobre o trânsito na sua zona de transmissão.

As estações que fornecem informações de trânsito, para sua identificação, emitem um sinal, que é processado pelo seu auto-rádio. Quando o aparelho reconhece um desses sinais emitidos, aparece no visor o símbolo „TP“ (Traffic Program - programa de trânsito). Além disso, existem também estações que não emitem informações de trânsito, mas que oferecem a possibilidade de receber através de RDS-EON as informações emitidas por uma estação da mesma rede de estações.

Caso se pretenda que o modo de precedência a informações de trânsito esteja activado durante a escuta de uma dessas estações (p.ex. NDR3), o visor tem de exibir o símbolo „TA“.

No caso de uma informação de trânsito, o aparelho comuta automaticamente para a estação que emite a informação de trânsito (neste caso, NDR2). As informações de trânsito são transmitidas, e o aparelho muda, em seguida, automaticamente para a estação anteriormente escutada (NDR 3).

## Ligar/Desligar a precedência para informações de trânsito

No visor é indicado „TA“, quando a precedência para estações que emitem informações de trânsito está ligada.

Ligar/Desligar a precedência:

- Premir „AF-TA“.

Caso prima „AF-TA“ durante a escuta de uma informação de trânsito, a precedência só é interrompida para esta informação. O aparelho comuta para o modo anterior. A precedência mantém-se para as informações de trânsito posteriores.

Várias teclas não têm função durante a transmissão de informações de trânsito.

## Sinal de aviso

Ao afastar-se da zona de emissão da estação de informações de trânsito sintonizada, ouve um sinal de aviso em intervalos de 30 segundos (também durante a reprodução de cassetes).

Ao premir uma tecla de pré-sintonia, na qual está memorizada uma estação sem sinal TP, ouve igualmente um sinal de aviso.

## Desligar o sinal de aviso

a) sintonize uma outra estação que emita informações de trânsito:

- Carregue na búscula ou em um dos botões de pré-sintonia onde tiver sido memorizado um programa de informações de trânsito.

ou

- b) desligue a precedência para informações de trânsito:

- Carregue no botão „TA“.

A indicação „TA“ é apagada do visor.

## Início automático da busca (CD)

Se sair da área de recepção do programa de informações de trânsito sintonizado, o auto-rádio procede a uma busca automática de um novo programa de informações de trânsito.

Se, decorridos 30 segundos após o início da busca, não for encontrado nenhum programa de informações de trânsito, ouvirá um apito em intervalos de 30 segundos. Para desligá-lo, proceda como descrito anteriormente.

## Regular o volume para escuta das informações de trânsito e do sinal de aviso

Este volume é ajustado de fábrica. Você pode, no entanto, alterá-lo através de „DSC“ (veja „Programação com „DSC - TA VOL“).

## Leitor de CDs

Com este aparelho, pode reproduzir CDs.

Nota:

Utilize apenas CDs circulares comuns, com 12 cm de diâmetro. Os CDs com 8 cm de diâmetro ou os CDs com contornos variados, p.ex. contornos de borboleta ou canecas, não são apropriados para a reprodução.

O CD e o mecanismo do aparelho podem sofrer graves danos.

Não nos responsabilizamos por danos decorridos do uso de CDs não apropriados.

## Activar a função CD

Com o CD introduzido, aparece „CD“ no visor. Com auxílio do botão „SRC“, comutar a fonte de som:

- Carregar no botão „SRC“ repetidamente, até o visor indicar as funções de CD (número da faixa e a sua duração).

## Introduzir o CD

- Ligar o aparelho.
- Introduzir o CD (legenda virada para cima), sem exercer força.

O CD é levado à posição de reprodução de modo automático. Em seguida, é iniciada a reprodução do CD.

## Retirar o CD

- Carregar por um período curto no botão „Eject“.

O CD é ejetado.

O mecanismo de introdução e ejeção automáticas do CD não deve ser sujeito a qualquer intervenção externa, caso contrário pode ser danificado.

Caso o CD ejetado não seja retirado decorridos 30 segundos, o mecanismo automático reintroduz o CD.

## Escolha da faixa

Após introduzir o CD, aparecem no visor as funções de CD.



- ^/∨ **Escolha da faixa**
- ^ por ordem ascendente
- ∨ por ordem descendente carregando ∨ apenas uma vez, a faixa actual é reiniciada.
- >> **Avanço rápido**, audível (CUE). Caso necessário, manter carregado.
- << **Retrocesso rápido**, audível (REVIEW). Caso necessário, manter carregado.

A bscula actua de tal modo que, ao premir repetidamente, podem ser saltadas diversas faixas ao mesmo tempo.

No visor aparece „T“ (Track) e o número da faixa seleccionada.

## CD-Mix

As faixas de um CD podem ser reproduzidas em sequência aleatória. Para ligar e/ou desligar esta função, carregue por um período curto no botão de pré-sintonia „5/MIX“. „MIX“ está activo quando o visor indica por um período curto „MIX CD“. Esta indicação aparece após cada alteração e após o início de cada nova faixa.

## CD-PAUSE

Carregando no botão de pré-sintonia „3/||>“, aquando da reprodução de um programa de CD, esta reprodução  interrompida. O visor indica „CD-PAUSE“.

Carregando novamente no botão de pré-sintonia „3“, a função de pausa  encerrada e o programa de CD  retomado do lugar onde parou.

## CD-Repeat (RPT / Função de repetição)

Carregando no botão de pré-sintonia „4“, aquando da reprodução de um programa de CD, a faixa tocada actualmente  repetida continuamente.

No visor aparece por um período curto „REPEAT“, e a faixa  repetida até que o botão de pré-sintonia „4/RPT“ seja novamente carregado, ou até que seja escolhida outra faixa, por intermédio da bscula.

## CD-SCAN

Para ouvir, por um período curto, uma faixa de um CD.

Iniciar SCAN:

- Carregar no botão „SC“ por 2 segundos. No visor aparece „CD-SCAN“.

Todas as faixas são tocadas, por ordem ascendente, por alguns breves momentos.

Terminar SCAN:

- Carregar no botão „SC“ por 2 segundos.

A reprodução  reiniciada a partir da faixa seleccionada por último.

# Leitor Multi-CD

O leitor Multi-CD dispõe de um magazine próprio para 10 CDs.

Nota:

Utilize apenas os CDs circulares comuns, com 12 cm de diâmetro. Os CDs com 8 cm de diâmetro ou os CDs com contornos variados, p.ex. contornos de borboleta ou canecas, não são apropriados para a reprodução.

O CD e o mecanismo do aparelho podem sofrer graves danos.

Não nos responsabilizamos por danos decorrentes do uso de CDs não apropriados.

Uma vez introduzido o magazine, mantenha a porta do leitor Multi-CD fechada para protegê-lo de sujidade.

## Introduzir CDs

Carregue o magazine com um ou mais CDs (legendas viradas para cima). Introduza o magazine no leitor Multi-CD. Preste atenção  indicação das setas. Os CDs são lidos de baixo para cima.

## Retirar os CDs

Abra a porta do leitor Multi-CD e carregue no botão „Eject“.

## Reproduzir CDs

Por intermédio do botão „SRC“, seleccione o leitor Multi-CD.

- Carregar no botão „SRC“ repetidamente, até que o visor indique „CHANGER“.

A reprodução do CD inicia com o primeiro CD que o leitor Multi-CD reconhecer.

## Escolha de faixa

Após introduzir o CD, aparecem no visor as funções de CD activas e as características do CD (por exemplo: número, nome e duração). No visor aparece o número ou o nome do CD actual.



Λ/V **Escolha do CD**  
Λ por ordem ascendente  
V por ordem descendente

- >> **Avanço rápido**, audível (CUE).  
<< **Retrocesso rápido**, audível (REVIEW).

Carregando repetidas vezes, podem ser saltadas diversas faixas.

No visor aparece „T“ (Track) e o número da respectiva faixa escolhida.

## RPT

Determinadas faixas de um CD podem ser reproduzidas diversas vezes.

Há duas possibilidades: repetir a faixa actual („REPEAT-T“) ou o CD, ou seja, repetir todas as faixas do actual CD. Quando a função RPT está activa, é indicado „RPT“ na área de indicação 3. Na área de indicação 2, é indicado por um período curto „REPEAT-T“ e/ou „REPEAT-D“, respectivamente, quando a função de repetição for seleccionada e/ou ao início de cada nova faixa.

Activar REPEAT-T:

- carregar por um período curto „4/RPT“.

Activar REPEAT-D:

- carregar „4/RPT“ por um período longo.

Desactivar „RPT“: carregar por um período curto „4/RPT“.

## MIX

As faixas de um CD podem ser reproduzidas em ordem de sequência aleatória.

Há duas possibilidades: reproduzir todas as faixas de um determinado CD em ordem aleatória („MIX-CD“) ou

reproduzir todas as faixas de todos os CD inseridos em ordem aleatória („MIX-ALL“). Quando a função MIX está activa, a área de indicação 3 indica „MIX“.

Na área de indicação 2 é indicado por um período curto „MIX-CD“ e/ou „MIX-ALL“, após a alteração e ao início de cada nova faixa.

Activar MIX-CD:

- carregar por um período curto „5/MIX“.

Desactivar MIX-ALL:

- carregar „5/MIX“ por um período longo.
- Desactivar „MIX“: carregar por um período curto „5/MIX“.

## CD-PAUSE

Carregando no botão de pré-sintonia 3/II>, durante a reprodução de um programa de CD, a reprodução do CD é interrompida. No visor aparece „CD-PAUSE“.

Carregando outra vez no botão de pré-sintonia 3/II>, a função de pausa é encerrada, e o programa de CD é reproduzido a partir do ponto em que foi interrompido.

## CD-SCAN

Para ouvir por um período curto todas as faixas de um determinado CD.

Iniciar SCAN:

- Carregar no botão „SC“ por 2 segundos. No visor aparece „SCAN“.

Todas as faixas dos CDs inseridos são tocadas, por ordem ascendente, por alguns breves momentos.

Terminar SCAN:

- Carregar por um período curto no botão „SC“.

A reprodução é reiniciada a partir da faixa ouvida por último.

## Seleccionar o modo de indicação

Na reprodução de CDs, é possível escolher um dos seguintes modos de indicação:

- “DISC NO” - É indicado o número do CD, cujo programa está a ser reproduzido.
- “NAME” - É indicado um nome, p.ex. „Madonna“ (Hannover 2000 CD / St. Moritz RDM 169).
- “TIME” - É indicada a duração da faixa em minutos, p.ex. „2:32“.

Alterar o modo de indicação:

O modo de indicação pode ser alterado dentro do menu „DSC“ (veja „Programação com „DSC - CD DISP“).

De fábrica é seleccionada a opção „TIME“.

Por um período curto é apresentado o modo de indicação, em seguida o respectivo valor, „TIME“, „2:32“. Caso você tenha optado por „NAME“, sem que o CD corresponda a um nome, aparece no visor a opção „TIME“.

Para informações mais detalhadas, leia o parágrafo „Nomes de CDs“.

## Nomes de CDs

Nota: As funções descritas a seguir estão apenas disponíveis no modelo „Hannover 2000 CD / St. Moritz RDM 169“.

Os CDs podem receber nomes. Estes nomes (p.ex.: Madonna) aparecem no visor. Para tal, deve seleccionar o modo de indicação „CD NAME“ no menu „DSC“.

O leitor de CDs do aparelho permite que até 30 CDs recebam um nome. Ao introduzir um desses CDs, o aparelho reconhece o CD e indica o respectivo nome, desde que esta função tenha sido pré-seleccionada no menu „DSC“.

Quanto ao leitor Multi-CDs, 99 CDs podem receber um nome. Ao reproduzir um desses CDs, o aparelho reconhece o CD e no visor aparece o respectivo nome, desde que esta função tenha sido pré-seleccionada no menu „DSC“.

## Iniciar a entrada do nome do CD

Seleccionar o leitor de CDs ou o leitor Multi-CD através do botão „SRC“ e, quando necessário, introduzir um CD.

- Carregar nos botões „DSC“ e  $\wedge/\vee$  repetidamente, até „CD/CDC NAME“ aparecer no visor.
- Carregue em << >> para obter „CD NAMING“.

Aparecerá um número ou um nome de CD.

- Escolha o CD pretendido carregando  $\wedge/\vee$ .

- Carregue em << >> para obter „CD NAME EDIT MODE“.

Caso o CD ainda não tenha recebido um nome, a indicação do visor mostrará oito espaços vazios. O primeiro espaço vazio a piscar.

- Carregue em << ou em >> e escolha a letra, o número ou um espaço vazio.

Para obter um espaço vazio, escolha „\_“.

- Carregue em << ou em >> para escolher o símbolo seguinte.
- Carregue no botão „DSC“ para memorizar o nome escolhido.

Em seguida, o visor volta a indicar „CDC NAME“.

- Para dar um nome a outro CD, repita a operação.
- Para sair desta função, carregue no botão „DSC“.

## Alterar o nome de um CD

Caso deseje alterar um nome já existente, repita os passos descritos em „Iniciar a entrada do nome do CD“.

## Apagar o nome de um CD

Podem ser apagados um único nome, o magazine CD ou a lista completa do leitor de CDs ou do leitor Multi-CD.

### Apagar um nome

- Chame „CD NAMING MODE“.
- Escolha o CD, cujo nome deseja apagar.
- Chame „CD NAME EDIT“.
- Carregue no botão „DSC“ e mantenha-o carregado.

Após 2 segundos, ouvirá um apito (e passados outros 8 segundos e outros 12 segundos). Passados 2 segundos, „um nome“ terá sido apagado. Ou seja, se deseja apagar apenas um nome, mantenha premido o botão „DSC“ por pelo menos 2 segundos e por no máximo 8 segundos.

Uma vez que o nome tenha sido apagado, aparece „DELETED“ no visor.

Em seguida, o visor volta a indicar „CDC NAME“.

### Apagar todos os nomes de CDs em um magazine

- Chame „CD NAMING MODE“.
- Chame „CD NAME EDIT“.
- Carregue no botão „DSC“ e mantenha-o carregado.

Após 2 segundos, após 8 segundos e após 12 segundos ouvirá um apito. Passados 8 segundos os nomes de um magazine de CDs terão sido apagados. Ou seja, man-

tenha carregado no botão „DSC“ por pelo menos 8 segundos, e solte o botão antes de passados 12 segundos.

Uma vez que todos os nomes tenham sido apagados, aparece „DELETED“ no visor. Em seguida, o visor volta a indicar „CDC NAME“.

### Apagar toda a memória de nomes do leitor Multi-CD

- Chame „CD NAMING MODE“.
- Chame „CD NAME EDIT“.
- Carregue no botão „DSC“ e mantenha-o carregado.

Após 2 segundos, após 8 segundos e após 12 segundos ouvirá um apito. Passados 12 segundos, os nomes de todos os CDs de um leitor Multi-CD terão sido apagados. Ou seja, mantenha carregado o botão „DSC“ por pelo menos 12 segundos.

Uma vez apagados todos os nomes, aparece „DELETED“ no visor.

Em seguida, o visor volta a indicar „CDC NAME“.

### Apagar toda a memória de nomes do leitor de CDs

Proceder como descrito no leitor Multi-CD, com uma exceção: para apagar a memória de nomes, basta manter o botão „DSC“ premido por 8 segundos.

# Clock - Hora

O aparelho dispõe de um relógio interno, ajustado à hora certa (horas, minutos) por RDS para regulação da precisão.

Para que o ajuste por RDS possa funcionar, é necessário apanhar uma estação de RDS equipada com a função CT (CT-Clocktime).

## Acertar a hora

a) ajuste automático

A hora é ajustada de modo automático, sempre que for possível apanhar uma estação RDS equipada com a função „CT“ (Clocktime).

b) ajuste manual por DSC-CLOCKSET

- Carregar por um período curto no botão „DSC“. O visor indica menu. Carregar em  $\wedge/\vee$  repetidamente, até que o visor indique „CLOCK SET“.
- Carregue em  $\ll \gg$  para ajustar horas e minutos. A área a piscar pode ser alterada com auxílio de  $\wedge/\vee$ .
- Findo o ajuste, carregue por um período curto no botão „DSC“ para memorização da hora.

## Indicar a hora

A hora pode ser indicada de modo permanente, tanto na função rádio como na função CD.

Caso seja escolhida uma outra função, a indicação da hora é suprimida por cerca de 8 segundos, por exemplo, enquanto for indicada a estação sintonizada.

Alterar o modo de indicação:

- Carregar no botão „DIS“ por cerca de 2 segundos, até ouvir o apito.

## Corrigir a hora após uma falha de corrente

Caso o aparelho tenha sofrido uma falha de corrente por um período longo, aparece „0:00“ no visor, assim que o funcionamento for retomado. A hora é ajustada de modo automático por RDS-CT, ou pode ser ajustada de modo manual.

O ajuste manual somente é necessário na falta de uma estação RDS com „CT“ (Clocktime).

## Desligar a correcção das horas

Através de „CLK MAN/CLK AUTO“, no menu DSC, é possível desligar a correcção das horas. Os minutos continuam a ser corrigidos.

Esta função pode ser importante sempre que desejar obter a indicação de uma outra zona horária.

## No caso de necessidade

- Carregar no botão DSC“ e carregar  $\wedge/\vee$  repetidamente, até que o visor indique „CLK MAN/CLK AUTO“.
- Para desligar a correcção das horas, seleccione „CLK MAN“, por intermédio de  $\ll \gg$ .
- Carregue em  $\ll \gg$  para ajustar horas/minutos.



# Regulação do equalizador

O som que se ouve dentro do veículo é influenciado muito mais pelas características acústicas do interior do automóvel do que pelas características próprias dos altifalantes.

Assim, a posição, o modo de montagem e o volume posterior da porta, das gavetas, etc. é de fundamental importância.

Por melhores que sejam os altifalantes e por melhor que tenha sido a sua montagem dentro do automóvel, as ressonâncias dentro do veículo podem influenciar consideravelmente a qualidade do som que se obtém. Em consequência disso, os graves podem faltar por completo, ou ainda ribombar, médios podem soar em primeiro plano, instrumentos musicais e/ou vozes podem ser truncados ou soar abafados.

A impressão sonora pode ser melhorada de modo significativo, quando o auto-rádio suprime ou reforça determinadas gamas de frequência.

Por este motivo, foram instalados filtros paramétricos, um no modelo Davos RDM 169 e dois no modelo Hannover 2000 CD / St. Moritz RDM 169. O primeiro filtro „LOW EQ“ pode ser regulado entre 32 a 500 Hz, o segundo filtro „HIGH EQ“ entre 630 a 10.000 Hz. Paramétrico significa, neste caso, que a frequência e a acentuação/

atenuação (+10 a -20dB) podem ser ajustadas de modo individual para cada filtro.

Estes filtros paramétricos podem ser ajustados de modo preciso, mesmo sem o auxílio de instrumentos de medição. O procedimento de ajuste está descrito na tabela.

## Informações úteis para regulação do equalizador

As indicações que se seguem são apenas uma sugestão. Contudo, você pode realizar seu desejo pessoal de configuração de som.

Recomendamos que para o ajuste dos filtros escolha um CD com faixas de música, com as quais esteja familiarizado. As faixas devem apresentar diferentes instrumentos e vozes. Música puramente electrónica não é adequada para a apreciação, uma vez que o seu som original é desconhecido.

Antes de ajustar o equalizador, coloque Bass, Treble, Balance e Fader em „0“ e, dado o caso, desactive a função Loudness. Para mais detalhes, veja as Instruções „AUD“.

Ouçã agora o CD que lhe é conhecido.

Avalie a impressão sonora de acordo com o seu gosto pessoal.

Procure agora na tabela „Impressão sonora / Problemas“ e descubra o que fazer, lendo as indicações contidas em „Medidas“.

Os ajustes para os graves e médios da gama mais baixa devem ser feitos por intermédio do filtro „LOW EQ“.

Para ajustar os agudos e médios, selecione „HIGH EQ“ (apenas modelo „Hannover 2000 CD / St. Moritz RDM 169“).

Os filtros „HIGH EQ“ e „LOW EQ“ podem ser seleccionados por intermédio do menu „DSC“:

- Carregue no botão „DSC“. Carregue em  $\wedge/\vee$  repetidamente, até que o visor indique „HIGH EQ“ ou „LOW EQ“.
- Carregue em << ou >> uma vez, com o auxílio de  $\wedge/\vee$  ajuste o nível de acordo com a tabela indicada a seguir.

Com auxílio de << >> altere a gama de frequências.

- Para memorizar, carregue no botão „DSC“.

Através de „EQ ON“ e „EQ OFF“, no menu „DSC“, você pode, respectivamente, ligar e desligar o equalizador.

Deste modo, pode comparar a qualidade do som com e sem a influência do equalizador.

## Auxílio de ajuste para o equalizador

Inicie o ajuste com a gama de médios/agudos e termine com o ajuste na gama de graves.

<b>Gamas de frequência</b>	<b>Impressão de som/problema</b>	<b>Ação correctiva</b>	<b>Indicações</b>
<b>Gama de graves</b> 30 a 100 Hz	Reprodução de graves muito fraca	Elevar graves com filtro "LOW EQ" Frequência: 50 a 100 Hz Nível: +4 a +6 dB	Evitar distorções. Elevar cuidadosamente o nível, quando o diâmetro do altifalante for pequeno demais.
<b>Gama de médios inferior</b> 100 a 400 Hz	Grave impuro A reprodução trepida Pressão desagradável nos ouvidos	Médios inferiores com filtro "LOW EQ" Frequência: 125 a 400 Hz Nível: aprox. -4 dB	O som pode tornar-se muito fino e agressivo. Observar a área de som básica.
<b>Gama de médios</b> 400 a 4 000 Hz	Som muito no primeiro plano, agressivo, nenhum efeito Stereo	Reduzir os médios com filtro "HIGH EQ" Frequência: 1 000 a 2 500 Hz Nível: -4 a -6 dB	A reprodução não deve tornar-se. Demasiadamente silenciosa.
<b>Agudos</b> 4 000 a 20 000 Hz	Reprodução abafada pouca transparência Nenhum brilho dos instrumentos	Elevar a gama de sons com filtro "HIGH EQ" Frequência: aprox. 10 kHz Nível: +2 a +4 dB	Evitar som afiado. Um som sibilante atrapalha.

# Programação com DSC

O auto-rádio oferece a possibilidade de, através do „DSC“ (Direct Software Control), adequar e memorizar determinados ajustes e funções ao seu gosto.

Os rádios são fornecidos com certos ajustes de fábrica.

A seguir, encontra um resumo dos ajustes básicos de fábrica, o que permite recuperar o ajuste básico a qualquer momento.

Caso deseje alterar uma programação:

- carregue no botão „DSC“.

Com auxílio da balsa, podem ser realizados as seleções e os ajustes descritos a seguir. No visor aparece o modo em que a programação se encontra.

Com  $\wedge/\vee$  tem acesso à função.

Com  $\ll \gg$  ajusta o respectivo valor ou chama este ajuste.

Nota:

As possibilidades de ajuste descritas a seguir dependem do modelo do rádio e das funções, das quais ele dispõe.

Basicamente pode ser dito que as funções, às quais você não obtiver acesso, não existem no seu modelo e, por consequência disso, não podem ser ajustadas (veja o capítulo „Especificações do aparelho“).

**AM ON/OFF** Uma ou ambas as áreas de AM podem ser bloqueadas. Deste modo, apenas as áreas de FM e/ou AM necessárias podem ser sintonizadas, com auxílio do botão „BA/TS“:

AM ON - todas as áreas  
OM (MW) OFF - OL, FM  
OL (LW) OFF - OM, FM  
AM OFF - FM

**AUX IN**

Caso pretenda conectar uma outra fonte de sinal na entrada do leitor Multi-CD, AUX deve aqui ser ajustado em ON. Carregar no botão „SRC“ para obter acesso à função „AUX“. No visor aparece „AUX“.

**BEEP**

Apito de confirmação das funções, para as quais tem de ser premido repetidamente, por mais de 1 segundo, um determinado botão. O volume pode ser regulado de 0 a 9 (0 = desligado).

**CLOCKSET**

Para acertar o relógio de modo manual. Para mais informações, leia „Clock-Hora“.

**CLK. MAN.** Desligar a função de correção das horas. Para mais informações, leia „Clock-Hora“.

**CLK. AUTO** Correção automática da hora por sinal RDS/CT. Para mais informações, leia „Clock-Hora“.

**CLK. 12/24** Ajuste para o modo de 12 ou 24 horas.

**CD DISP.** Indicação de NOME, DURAÇÃO. Para mais informações, leia „Selecionar o modo de indicação“.

**CDC DISP** Indicação de NOME, DURAÇÃO ou NÚMERO DO CD no leitor Multi-CD.

**CD NAME** É indicado somente quando da reprodução de um determinado CD. Por intermédio desta função, pode dar os nomes que desejar aos seus CDs. Veja „Nomes de CDs“.

**DISP. ON/OFF** Pode programar „Indicação constante da hora com aparelho desligado“. A indicação da hora permanece visível, até que a ignição seja desligada.

<b>EQ ON/OFF</b>	Aqui pode ligar ou desligar a função do equalizador.	<b>LOUDNESS</b>	Adaptação de Loudness dos agudos e graves ao ouvido humano, com reprodução em volume baixo. LOUD 1 - pouca acentuação LOUD 2 - maior acentuação	<b>SCANTIME</b>	Aqui pode determinar a duração do Scan (de 5 a 20 segundos) para a função de busca rápida no modo de rádio e CD.
<b>HIGH EQ</b>	Ajuste do equalizador. Para chamar e ajustar o nível nas frequências mais altas. Para mais informações, leia „Regulação do equalizador“.	<b>MUTE</b>	Para obter uma redução rápida do volume, apenas carregando em um botão. Pode ser programado o volume ao qual a reprodução deve cair, apenas carregando em um botão.	<b>SHARX</b>	Para activar a alteração automática da largura da banda de frequência em FM. Quando estiver numa região com alta densidade de estações, ajustar em „SHARX ON“. Deste modo, são evitadas de modo considerável as interferências por estações de rádio adjacentes.
<b>HICUT</b>	Para reduzir as interferências, suprimindo os agudos, quando as condições de regulação forem más. Ajuste „NO HI-CUT“ ou „HICUT 1, 2 ou 3“. 3 = supressão mais elevada de agudos.	<b>PEAK</b>	PEAK ON: Indica a dinâmica do sinal musical. PEAK OFF: Indicação constante do volume.	<b>STEREO/MO</b>	Escolha manual, funcionamento em estéreo e mono. No visor aparece por um período curto o funcionamento escolhido. Cada vez que o rádio for religado, ocorre uma comutação automática para „STEREO“.
<b>LO-DX</b>	Alterar a sensibilidade do sintonizador automático. „LO“ significa recepção regional. „DX“ significa recepção a grande distância. Seleccionar „LO 3“ para sintonizar estações fortes na área regional, e „DX 1“ para sintonizar estações fracas.	<b>PTY LANG</b>	Aqui você pode seleccionar o idioma, alemão ou inglês, no qual as indicações devem aparecer no visor.	<b>TA. VOL</b>	O volume para informações de trânsito e sinal de aviso é ajustável. As informações de trânsito serão reproduzidas neste volume, ainda que o aparelho esteja a ser
<b>LOW EQ</b>	Ajuste do equalizador. Para chamar ou ajustar o nível nas baixas frequências. Para mais informações, leia „Regulação do equalizador“.	<b>REG</b>	Para ouvir uma estação regional além dos seus limites RDS, coloque em „REG ON“. Para obter o serviço RDS completo, coloque em „REG OFF“.		

## ON VOL

utilizado num nível de volume mais baixo. Caso esteja a ser utilizado num nível de volume mais alto do que „TA VOL“, as informações de trânsito serão reproduzidas neste volume mais alto.

Aqui pode ajustar o volume inicial. Caso esteja ajustado em „VOL 0“, a reprodução é iniciada no volume por último sintonizado.

Para memorizar novos valores ou para sair do menu „DSC“, carregue no botão „DSC“.

## Resumo dos ajustes básicas DSC de fábrica

AM ON/OFF	ON
AUX IN	OFF
BEEP	4
CLK MAN/AUTO	AUTO
CLK 12/24	24
CD DISP	Time
CDC DISP	TIME
DISP ON/OFF	OFF
EQ. ON/OFF	OFF
HICUT	2
HIGH EQ	630 Hz / 0 db
LO-DX	SENS DX 1
LOW EQ	32 Hz / 0 db
LOUDNESS	3
MUTE LEVEL	15
PEAK ON/OFF	ON
PTY LANG	Inglês
REG. ON/OFF	OFF
SCANTIME	10
SHARX	ON
STEREO/MONO	Stereo
TA. VOL	30
T. ON VOL	0

## Dados Técnicos

### Amplificador

Potência de saída: 4 x 25 Watt Sinus de acordo com DIN 45 324 com 14,4 V 4 x 40 Watt potência máx.

### Sintonizador

Bandas de onda:

FM	87,5 - 108 MHz
OM	531 - 1602 kHz
OL	153 - 279 kHz

Banda passante FM:

20 - 16.000 Hz

### Leitor de CDs

Banda passante: 20 - 20.000 Hz

### Leitor Multi-CD

Banda passante: 20 - 20.000 Hz

Salvo alterações!

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer für service / Números de servicio / Número de serviço**

	Tel.:	Fax:
Deutschland	018 050 002 25	051 214 940 02
Belgique	025 255 444	025 255 448
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Denmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norway	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	045 989 90 28	016 103 93 91
Greece	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

